

Assemblage

CECI N'EST PAS BRUXELLES



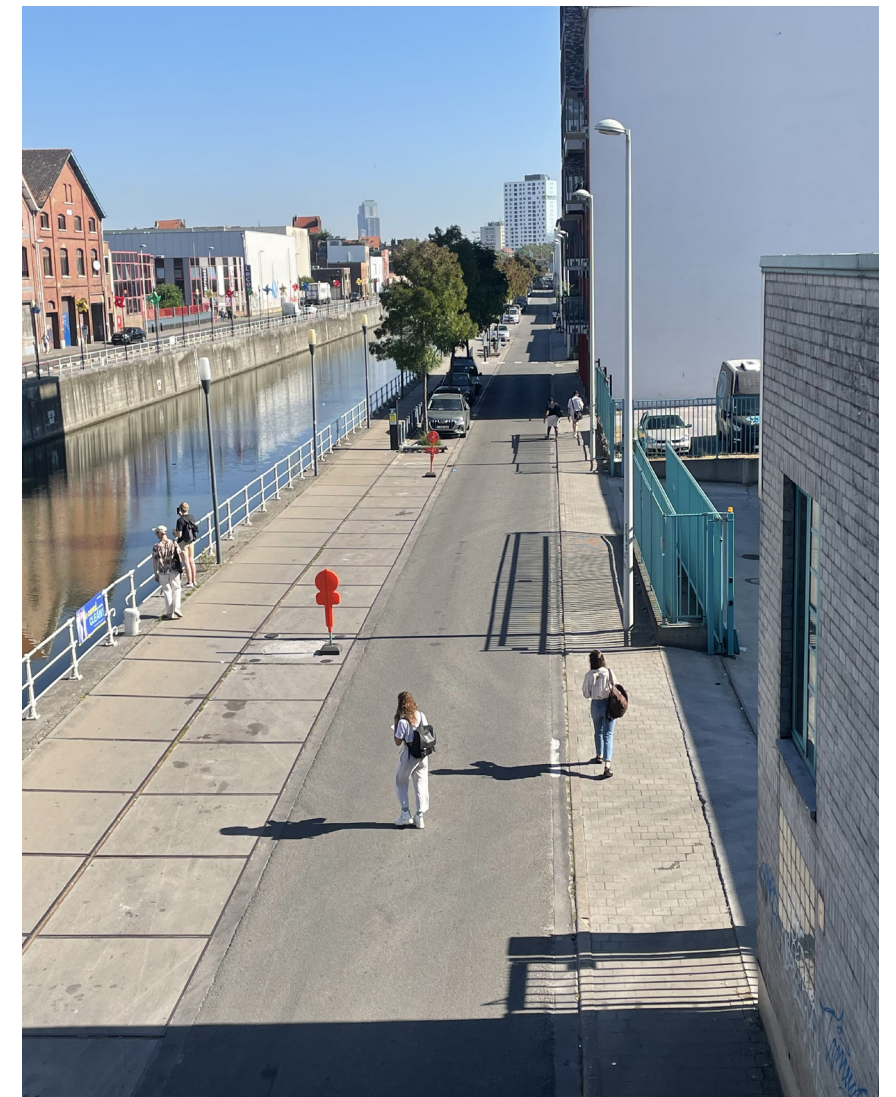
Stedenbouw/Architectuur
Rotterdamse Academie van Bouwkunst
2023 - 2024 Sem 1

INLEIDING

Hoe kunnen we de druk op de openbare ruimte herdenken in de door de auto gedomineerde Brusselse Heyvaertwijk? De Europese hoofdstad kenmerkt zich door een eclectische vorm van stedenbouw, diversiteit aan culturen, binnenstedelijke bedrijvigheid en de grote rol die de automobilititeit speelt. In de Heyvaertwijk komen deze karakters samen: een verdichte woon-werkwijk met autodealers en industrie, waar nood is aan een herverdeling van de publieke ruimte voor de natuur – waarvan de mens een onderdeel vormt.

We focussen op het ontwerpen van een locatiespecifieke interventie die interacteert met de omgeving en gericht is op een niet-menselijke of niet-dominante entiteit binnen het stedelijke landschap. Dit perspectief nemen we als nieuw ijkpunt om te starten met ontwerpen en zo op strategische wijze een ruimtelijk-maatschappelijke opgave te agenderen. Hierbij gaan we te werk vanuit de methodiek van de 'dérive'; deze psychogeografische methode vindt zijn oorsprong binnen het Situationisme in de vorm van de wandeling, om onbevooroordeeld de emotioneel ervaren situaties in een stedelijk gebied in kaart te brengen. Deze ervaringen leggen we vast in een subjectieve kaart en video, en leiden tot een ontwerpinterventie uitgewerkt in maquette schaal 1:20.

Freek Voetman
Leonoor van Dijk
Denise van Baarle
Jurriaan Blom
Giovanni Moekmoedshek
Tim van Dijk
Pien Schiphorst
Daphne Tielen
Rogiér Wiratma
Job Reus
Joris Warndorff
Brenda Zuijdevliet



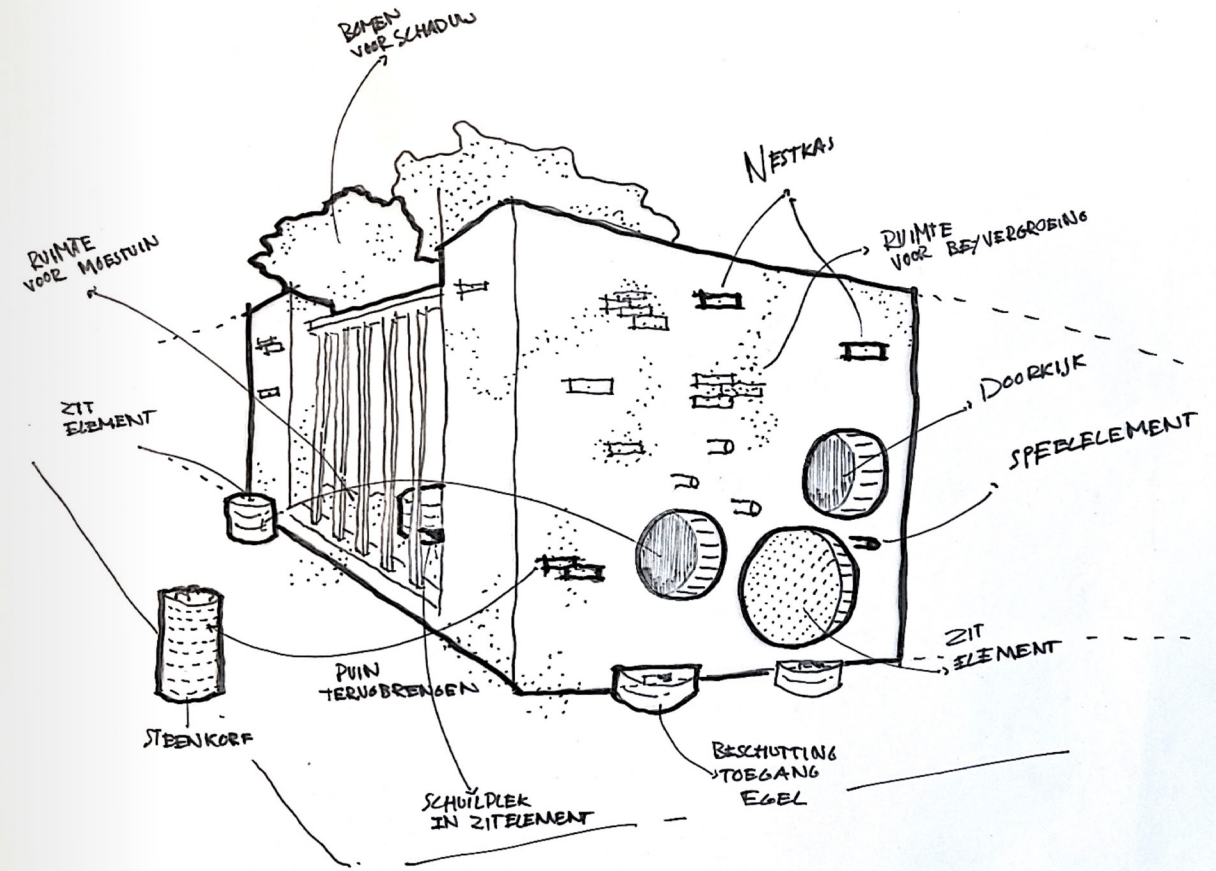
ONOPVALLENDE STEKELS

Freek Voetman

In the concrete jungle of the Heyvaertwijk with many inaccessible pertified, forgotten and neglected urban places, life for a hedgehog often seems challenging. However, amidst this urban environment, a small urban intervention can change the fate of the hedgehog. A crucial aspect of this intervention is the introduction of porous openings in a walled urban place that transform the Heyvaertwijk in an unexpected way and provide these shy creatures with a safer home.

The hedgehog, a nocturnal wanderer, often struggles with barriers such as walls and fences, especially when they are craving for food at night. By creating strategically placed openings in walls and fences and reusing the rubble for shelter spots, the city not only becomes more accessible for hedgehogs, but also for human beings. These small permeable passages act as gates to a welcoming environment where humans and non-human entities can find peace together.

The focus on porous openings illustrates a broader vision of urban planning, considering not only the human residents but also the diverse fauna that shares the city. This intervention contributes to a more inclusive city, where humans and nature coexist in harmony. It literally opens the doors for the hedgehog, making the city a place where various life forms thrive, and biodiversity is celebrated amidst urban life.

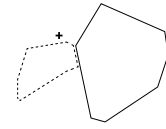


Dwalen door de Heyvaertwijk vanuit twee perspectieven. Tegenover elkaar staand, ervaar je de ruimte op een andere manier. Vanuit het laagste perspectief volg je de Egel die zich waant in een doolhof van straten in de schaduw van de mens. De mens die de ontoegankelijke ruimte toeëigend en vervult met uitlaatgassen. Twee werelden die bewust en onbewust kruisen. Een subjectieve beschouwing laat zien hoe de twee werelden samen komen en hoe natuur de ontbrekende porositeit tussen beiden entiteiten waarborgt.

Onopvallende stekels

Waar ben je!

Naam: Freek Voetman
 Datum: 15-10-2023
 Plaats: Heyvaertwijk, Brussel
 Studio: Ceci n'est pas Bruxelles
 Perspectief: De egel
 Exactie locatie: Rue Vanderstraeten 7



licht als gevaar
schaduw als schuilplaats
weg als obstakel
randen als ruimte

Verstopte versteende kamers

Opzoek naar een. Maar wat moet je beginnen met?

Spelen achter het hekwerk

Waar moet je heen...? Je dwaalt in een doolhof

Niemand die je ziet

De openheid roept gesten

Je verhoort je in aan het begin van een doolhof van straten onder de bumper van een gezinsauto

Je mist wandelen of shoppen

Je zicht vermindert door de uitlaatgassen van het verkeer

Je omarmt de diversiteit onder de autostrade langs de weg

Je komt uit op een levendig plein je verliest tussen het afstapen en verlaten parkeren.

Waar ben je?

Ontoegankelijkheid van de ruimte

Verbonden door natuur

SCHUW NIS

DOORKIJK

NESTRAS

DOORGANG MENS

KLIMWAND/
HERKENBAARHEID
EGEL

POREUSHEID/
RUIMTE VOOR
GROEN

ZIT NIS

DOORGANG EGEL





UNITY IN DIVERSITY

Leonoor van Dijk

In the bustling cityscape of Brussels, amongst the urban hum, there exists a population often overlooked – the pigeons. Seeking to provide a unique haven for these modest birds, an intervention takes shape beneath a bridge. This particular bridge, situated at the convergence of various busy points in the Heyvaertwijk district, stands as an unconventional haven. Beneath its arches, a space emerges, set aside for leisure and congregation – a space for the vibrant youth of the community.

Crafted from robust, substantial materials, this architectural endeavor aims to fashion a new residence for the humble pigeons. Yet, recognizing the inseparable connection between these feathered beings and humanity, the intervention ingeniously combines the two groups beneath the bridge. A subtle alteration transforms the bridge – a perforation that introduces more light and safety into the space. This punctured design allows the reflective play of waterborne light to dance upon the backdrop, enhancing the ambiance.

Safeguarding this viewpoint is a brightly colored steel railing, not only ensuring security but also offering a nod to Brussels' industrial legacy. Purposeful perforations on the bridge align with nesting needs, catering not only to pigeons but a variety of winged inhabitants. Evoking a sense of intersection between the feathered and human worlds, a platform beneath the bridge emerges, intermittently submerged by the tides. This not only creates flood resilience but also provides a water feature for pigeons and other organisms.

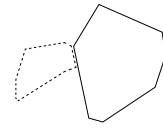
Accessed by an aluminum staircase, a harsh contrast to the raw concrete surroundings, this carefully chosen material palette ensures durability without compromising the unique character of the space. This intervention responds to Brussels' needs – an urban haven where pigeons find their place, and where young individuals gather, coexisting in harmony. It is a space that radiates acceptance, inviting both feathered and human communities to live side by side, each enriching the other. The result is a captivating convergence – a place where birds, people, and water seamlessly merge with the urban tapestry, creating a harmonious sanctuary within the city. This intervention becomes more than a physical space; it becomes a symbol, radiating the essence of coexistence that Brussels yearns for.



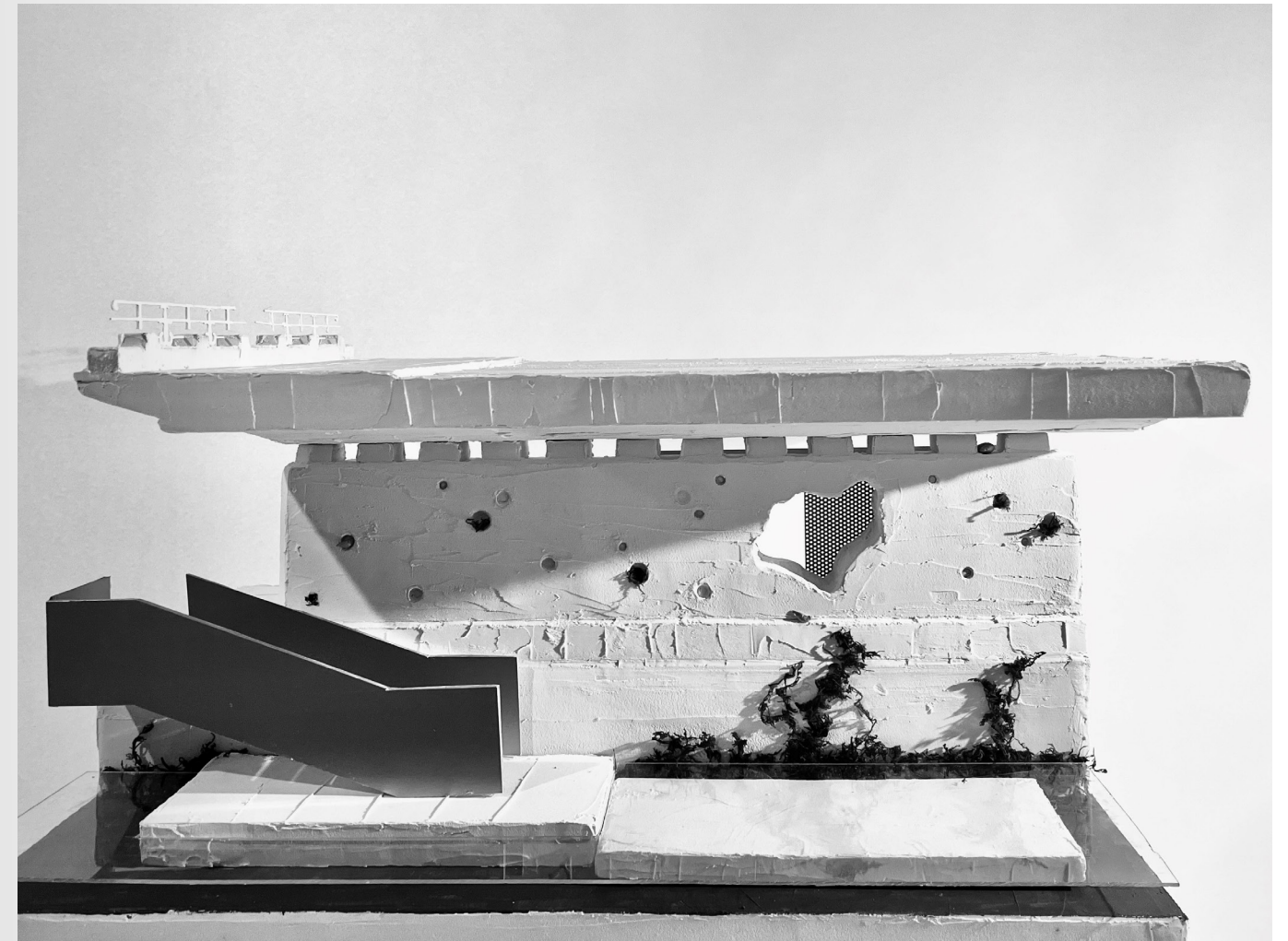
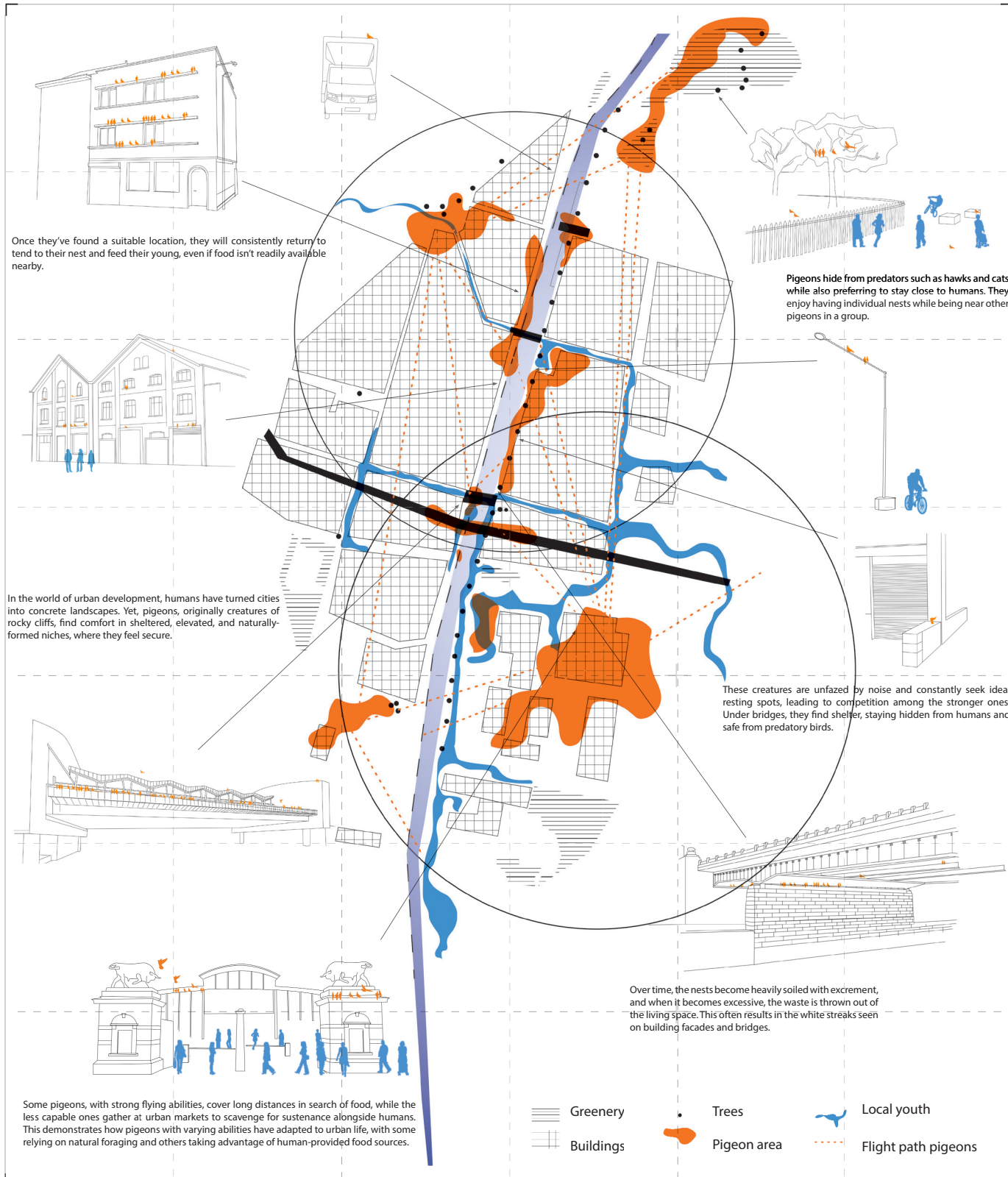
Beneath a bustling Brussels bridge in Heuvaertwijk, a unique project provides shelter for pigeons and a communal space for local youth. The bridge is modified with perforations to introduce light and safety, adorned with colorful steel railings that cater to bird nesting needs. An intermittently submerged platform enhances flood resilience and serves as a water feature, representing coexistence within the urban landscape, fostering harmony between pigeons and the human community.

Unity in Diversity

Name: Leonoor van Dijk
 Date: 15-12-2023
 Location: Heuvaertwijk, Brussel
 Studio: Ceci n'est pas Bruxelles
 Perspective: Pigeons
 Site: Fernand Demetskaai



Dérive map



MAG IK ERBIJ?

Denise van Baarle

It doesn't matter how you look at it; what you feel and see in a city is the dominance of humans, and in the Heyvaertwijk, this is no different. Confronted and inspired I was by three imposing and standalone bridges that span the Brussels Charleroi canal.

Confronted with the fact that no connections have been established for nature but only for humans.

Inspired to take this as a starting point, not for humans but for the bee. To add a connection across the canal, with the question: 'Mag ik erbij?' (May I Bee-here?)

The bridge as a metaphor to "bridge the gap" humans-nature

Let's learn from the past and harness the strength of humans: creativity, science, the ability to collaborate and dedicate them to preserving and strengthening biodiversity.

The bee as an ambassador for the biodiversity crisis

Without swift, drastic measures, hundreds of thousands of species will go extinct, and indispensable ecosystems will collapse. When these systems collapse, humans won't survive either. In the design the bee represents the entire biodiversity.

The honeycomb as an expression of the interaction humans-nature

On the one hand, the hexagonal shape symbolizes the bee. Often this shape is associated with the honeycomb. It forms the building block for a standalone element where bees and other organisms in the food chain can find a place. Interaction with humans is also a part of the building block. A clear, simple form that can be repeatedly used for a sturdy structure.

On the other hand, the element contributes to cultural, creative and artistic initiatives around the canal. Art has the ability to connect people. It enables communication and allows people to imagine things. In dialogue and encounter, art can contribute to the biodiversity crisis in the neighbourhood and even on a larger scale.



THE UNWANTED GARDEN

Jurriaan Blom

In the south of Brussels, a neighborhood known for its problems. Garbage on the sidewalks, cars speeding in the streets, intimidation on the public squares.

But there is more. Kind people, from all around the world. Cooking, playing football, going to the market, dancing. Making an effort.

It's anything but invisible, kind of great mess – like a painter mixing all the colors on the canvas, ending up in perfect harmony.

An old abandoned building, withdrawn from the cityscape, situated on a small courtyard, stripped of its significance, waiting to be demolished.

Anyone living in the city understands the value of greenery. By the absence, or conversely, an excessive present of greenery we have become wiser.

Desired greenery: thought out, planned, and cultivated. In contrast, there is unwanted greenery: spontaneous, uninhibited and taken for granted.

It grows in places where we don't notice it: between the cracks of pavement stones, on the edges of buildings, against the facades of our beloved houses, reaching towards the roof.

We have forgotten to be amazed. We live our lives in the routine called daily life. Not noticing what is happening around us. Not noticing what is happening inside us.

The building gains meaning through its use, by humans and nature alike. Unwanted greenery will grow if it pleases, and the building will crumble if necessary.

Let this abandoned building be the place to take time. To wander around, to see, to feel.

The warm sun on your skin, drops of rain dripping down the wall, the wind blowing through the leaves.

The unwanted garden: a place to rediscover, to re-explore, to redefine possible other ways of life.



ik bind me aan de muur

CONNEXION ET ESPOIR

Giovanni Moekmoedshek

Here before you is an artistic intervention from the studio “Ceci n’est pas Bruxelles” in the Heyvaert district, Brussels, with a focus on two often overlooked entities: mice and people. The chosen location is the quay in front of the old car hall on the Nijverheidskaai, strategic because of characteristics such as water, potential for greenery, a stony environment, and a quay with a decking. All characteristic elements that passed by during the 'dérive' and could not be seen or could be seen together in the rest of the neighborhood.

The intervention will bring about a striking and large-scale change. The core of the intervention is taking a symbolic 'bite' from the quay, creating space for a new organic piece of furniture. This piece of furniture will not be a static object but a dynamic structure, harmoniously interwoven with the existing quay. The purpose goes beyond artistic aesthetics; the intervention aims to have positive impact on the quality of life and interaction between humans and animals.

The radical change promises not only visual impressiveness but also tangible effects on the spatial experience. The organic furniture functions as a connecting element between quay, water, and environment. Platforms of different sizes provide space for various public activities such as working, having lunch, playing, exercising, performing, staying and relaxing.

What makes this intervention remarkable is the attention to the welfare of animals. The park is not just designed for human, but as a home to native wildlife. By interweaving native plants and freshwater, the park creates an ecological corridor that brings nature deep into the heart of the city.

The thoughtful integration of animal living conditions in the design serves not only as an artistic statement, but also as an incentive for ecological diversity and the well-being of these animals where they can reside and live harmoniously in peace. In short, the intervention is a green lifeline that uniquely connects people, mice, nature and the environment in a lively and interactive landscape.

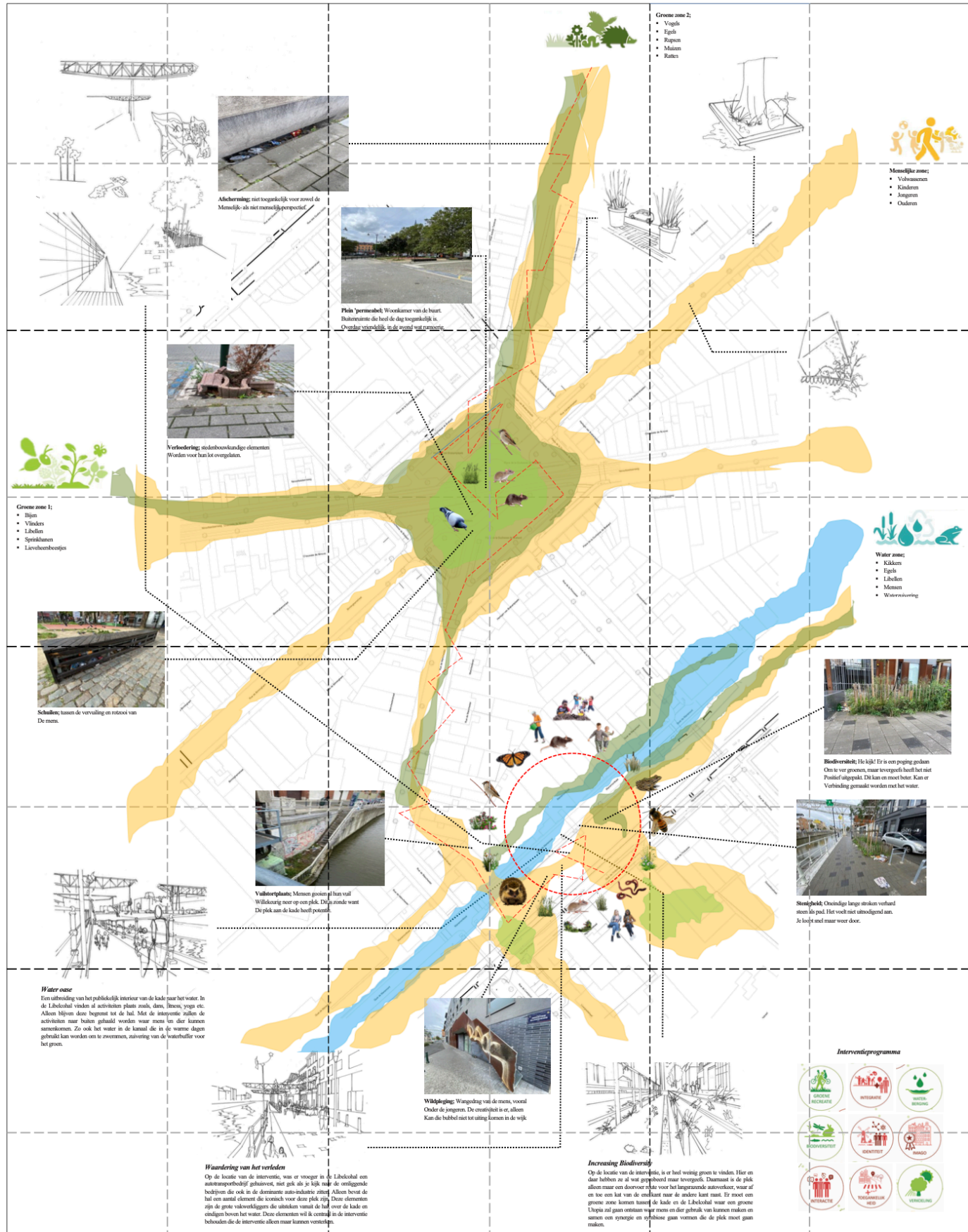
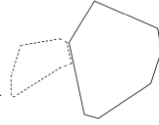


Derive, het dwalen in de Heyvaertwijk door twee perspectieven. Een algehele aparte ervaring van de ruimte. Maar twee perspectieven staan centraal. De ene perspectief 'de muis' ervaart de stad als een betonnen wereld ook wel een doolhof, waar het zijn best doet om te overleven en in de schaduw leven met alle gevaren van dien. De andere perspectief 'de mens'. De wijk wordt vooral gedomineerd door de mens. Ze eigenen de ruimte toe maar vervullen deze ook door veel op straat te gaan en de vele auto's en hun uitlatingsen. Twee verschillende werelden die elkaar kruisen. Deze kaart schets de wereld van de twee centrale entiteiten en de anderen die langs elkaar leven, maar ook weer samen komen en elkaar nodig hebben.

Connexion et Espoir

Verbinding en Hoop tussen mens en dier

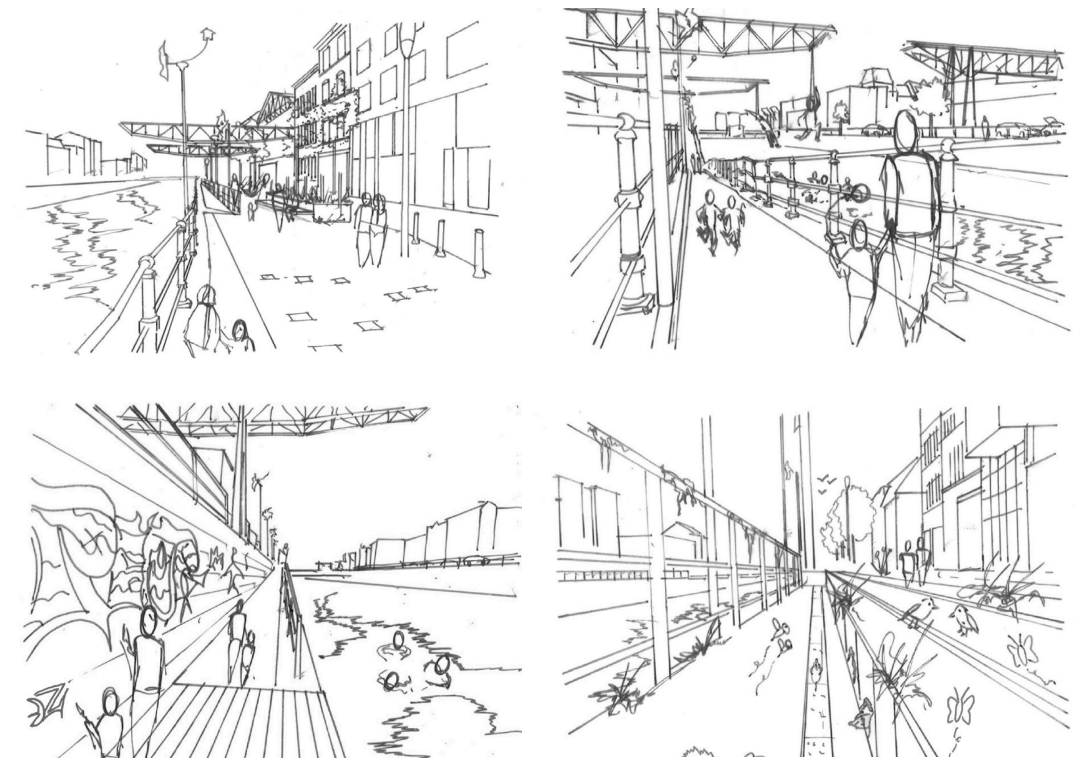
Naam: Giovanni Moeknoedshok
 Datum: 15-12-2023
 Plaats: Heyvaertwijk, Brussel
 Studio: Ceci n'est pas Bruxelles
 Perspectief: De Muis
 Exactie locatie: Nijverheidskaai aan de kade t.o.v. de Libelohal



Legenda;



Stap voor stap verplaats je je, dat opletend op vijanden



LÉGÈRETÉ

Tim van Dijk

Wonderment

During my stroll through the neighborhood, I was filled with wonderment by, on the one hand, the chaos of the market, the shopping streets, the liveliness on the streets, and on the other hand, the tranquility that the neighborhood possesses. The canal that traverses the neighborhood seemed like a separation between these worlds. I noticed that this serene spot by the water was particularly calm. The water is quite deep, which can make it feel inaccessible. Additionally, I observed the closed nature of the neighborhood, from closed shutters to tightly bricked facades. These were my initial points of reference for my intervention.

A perspective other than human

The dragonfly, a creature that lives near the water and spends the majority of its life as a larva underwater. This creature requires a place with ample opportunities for reproduction, such as calm stable water with sufficient oxygenating plants. Crucial for a variety of oxygenating plants is that they can grow at the right depth. A sloping bank is crucial in this regard.

Intervention

For my intervention, I maintained the outlines of the square. I designed a water plaza that brings the connection between humans and animals closer together. The pergola forms the connection and extension of the streetscape, creating a link between the two worlds. The sloping bank provides an opportunity for a diversity of oxygenating plants, which is essential for the nesting and reproduction of the dragonfly.

The pergola, made of steel pipes and I-profiles, references the industrial look of the neighborhood. The louvers not only provide shelter for humans but also serve as a habitat for vegetation and nesting for other animals and insects.



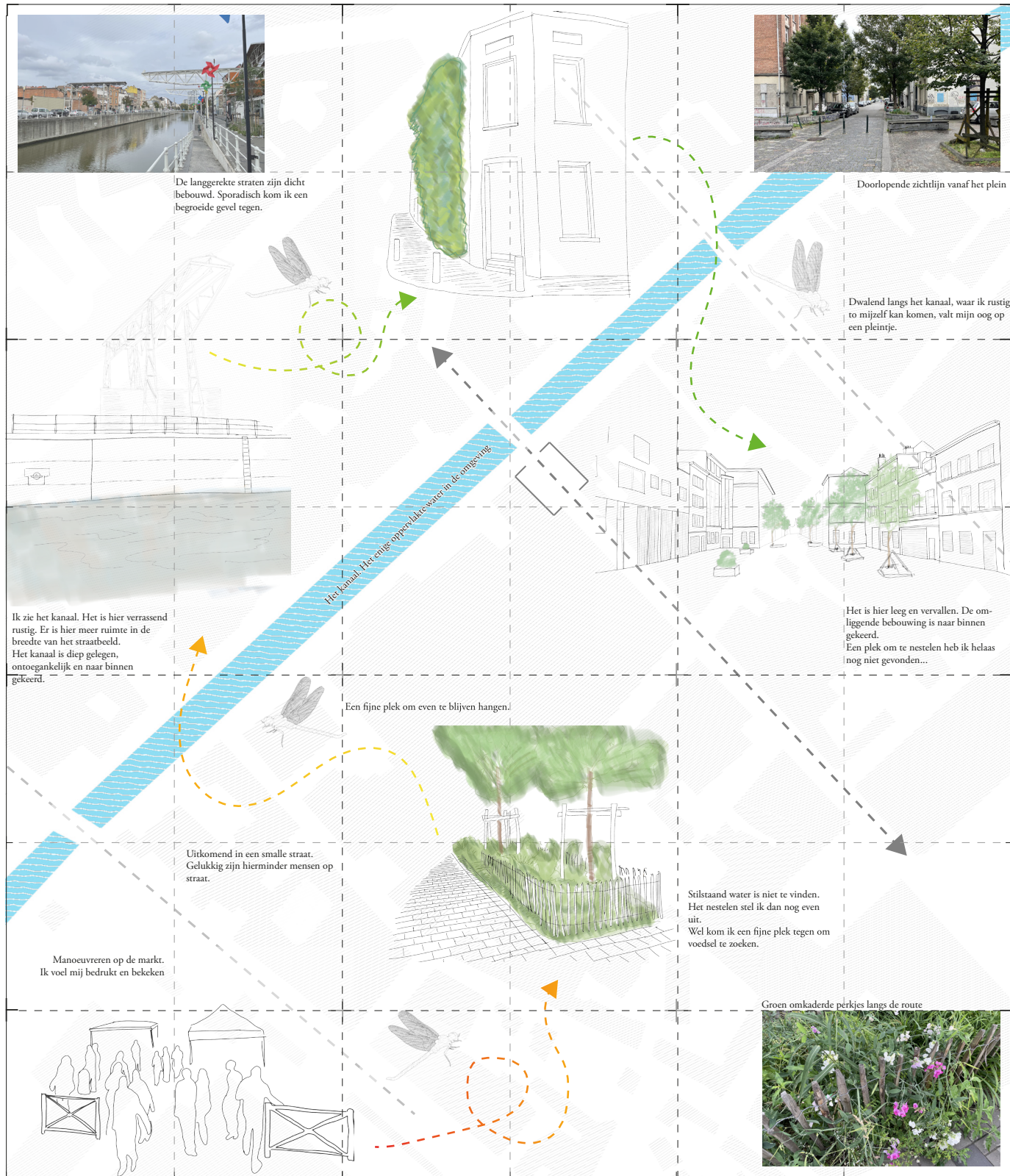
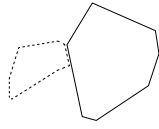
De Heyvaertwijk, gelegen in de gemeente Sint-Molenbeek. Momenteel staat deze wijk vooral bekend om de export van auto's naar Afrika.

De dichtbebouwde geslotenheid in de wijk valt op. De vele gesloten plinten, voorzien van rolluiken maken de straten en plein niet uitnodigend. Het is duidelijk dat de industrie hier op plek 1 staat.

Légèreté

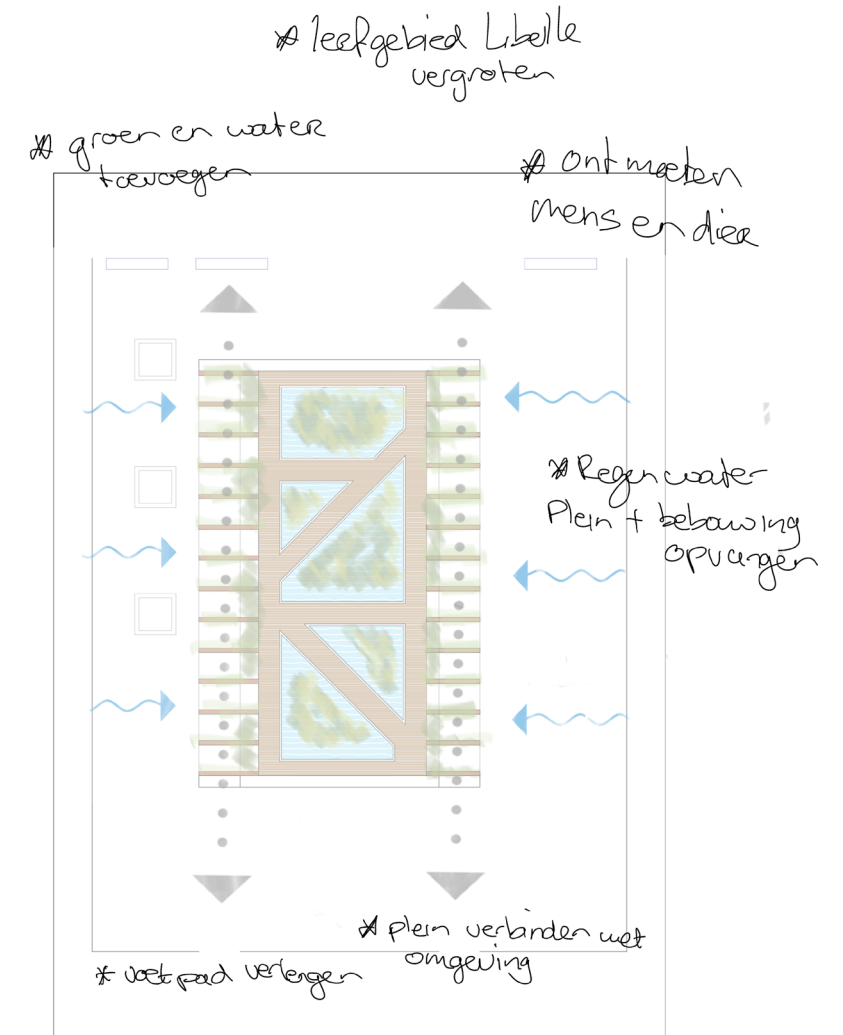
Give the dragonfly some air

Naam: Tim van Dijk
 Datum: 15-12-2023
 Plaats: Heyvaertwijk, Brussel
 Studio: Ceci n'est pas Bruxelles
 Perspectief: Libelle - Dragonfly
 Exactie locatie: Liverpoolstraat 1-5



- - - Veel interactie op straat
- - - Weinig interactie op straat
- - - Doorlopende zichtlijnen

- Bebouwing
- kanaal
- Liverpoolplein - projectlocatie



Overall is beweging.

ESTHETIEK VAN DE VERWILDERING

Pien Schiphorst

The Heyvaert district is a neighborhood full of stone. There is no place to catch your breath in the greenery. In the middle of the neighborhood, there is an old slaughterhouse that has been empty for a long time. This is a place where a river used to run along and provide the city with a rich biodiversity. Now that this is no longer there, the new design intervention in an old former slaughterhouse can help to bring back biodiversity to the Heyvaert district.

While wild nature in the city is a relief for some, it is still seen as neglect by many. This intervention seeks for the aesthetics of rewilding. With three new design tools, humans can share this place in the middle of the city of Brussels alongside plants and animals. The concept embraces wild nature by framing it. The facade protects nature and animals that can find a safe haven behind it. A bee searches for a flower and then brings the nectar to its nest. Within the walls of Dauwstraat 14, everything is available for a pleasant living environment for bees. The intervention provides bees with multiple places above and below for nesting.

The bee that searches for its nesting spot above the ground likes to be tickled awake by the sun in the morning. A decorative element has been used to give the bee even more space. The open roof gives plants the opportunity to move upwards without rules and find their own way here. For people, it is a park where they can walk safely and where children can play within the enclosed facades. So safely behind the facade of Dauwstraat 14, people, animals and nature can come together and find a place for everyone.

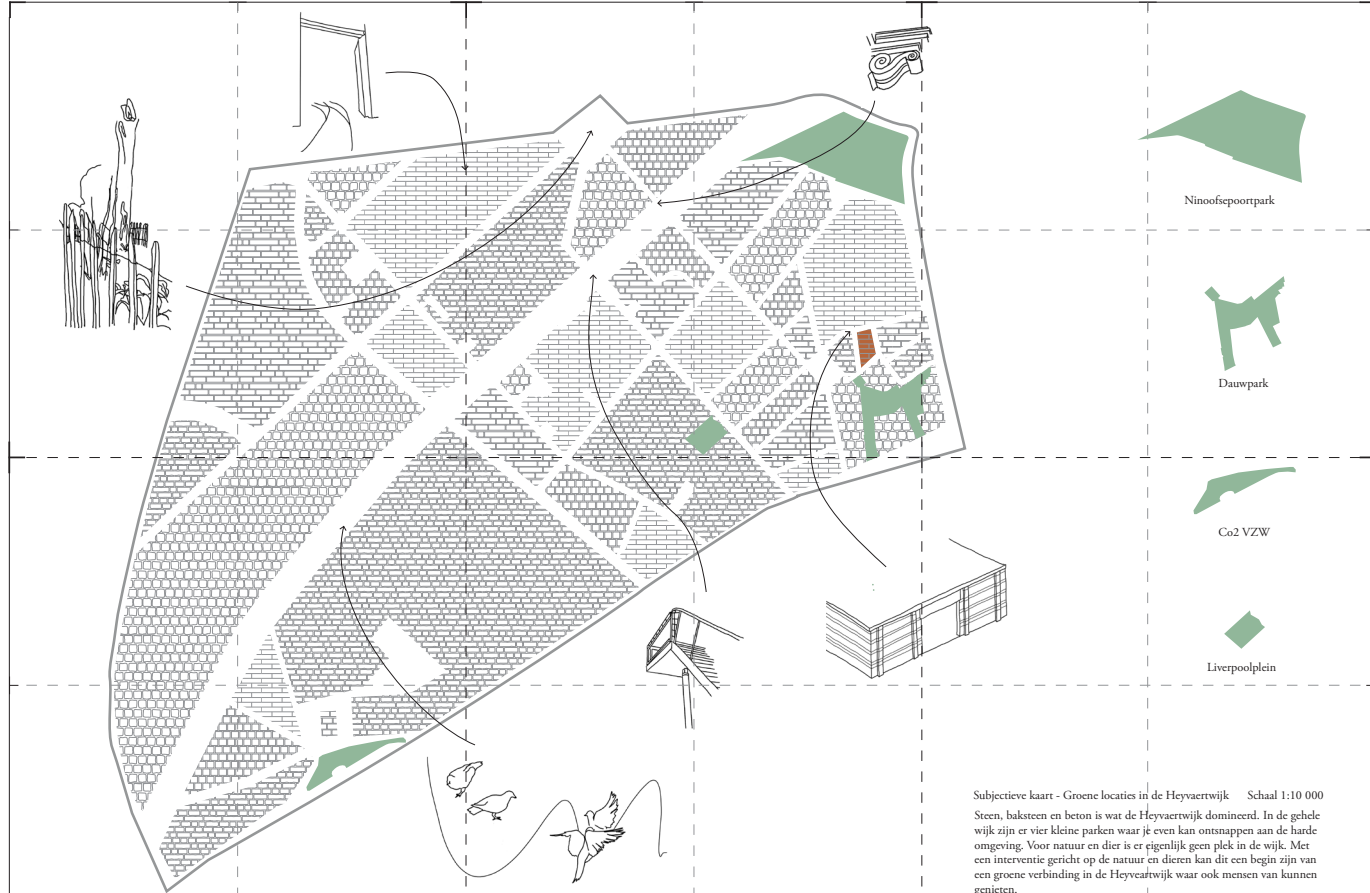
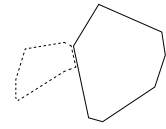


In de drukke en *bruisende hart* van de stad, waar mensen haastig voorbijgaan en auto's constant zoemen. Jij hebt je thuis gevonden tussen de *betonnen gebouwen*, *stenen straten* en de bloemrijke balkons. Jij mag dan klein zijn in zo'n grote stad, maar je dagelijkse routine is van *onschatbare waarde* voor de *natuur*. De stad is hechtisch, maar jij bent thuis op de plek waar jij je belangrijke rol met trots vervult. Beeld je in dat er een plek bestaat waar de *gevel* er alleen is om jou te *beschermen*?

Esthétique de la naturalisation

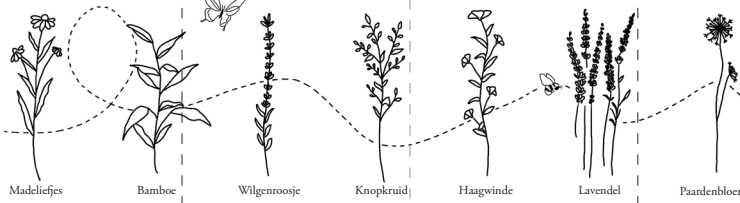
Esthetiek van de verwilderding

Naam: Pien Schiphorst
 Datum: 15-12-2023
 Plaats: Heyvaertwijk, Brussel
 Studio: Ceci n'est pas Bruxelles
 Perspectief: Bij
 Exactie locatie: Dauwstraat 14



Subjectieve kaart - Groene locaties in de Heyvaertwijk Schaal 1:10 000
 Steen, baksteen en beton is wat de Heyvaertwijk domineert. In de gehele wijk zijn er vier kleine parken waar je even kan ontsnappen aan de harde omgeving. Voor natuur en dier is er eigenlijk geen plek in de wijk. Met een interventie gericht op de natuur en dieren kan dit een begin zijn van een groene verbinding in de Heyvaertwijk waar ook mensen van kunnen genieten.

Bijen ruiken met hun antennes. Dankzij de bewegelijkheid van de antennes kunnen ze ook ruimtelijk ruiken, waardoor ze kunnen bepalen uit welke richting de geur komt, zodat ze direct op de bloeiende plant af kunnen gaan. Zo ook de weg van de bij in de Heyvaertwijk. Opzoek naar bloemen zodat ze deze kunnen bestuiven en de nectar kunnen verzamelen.

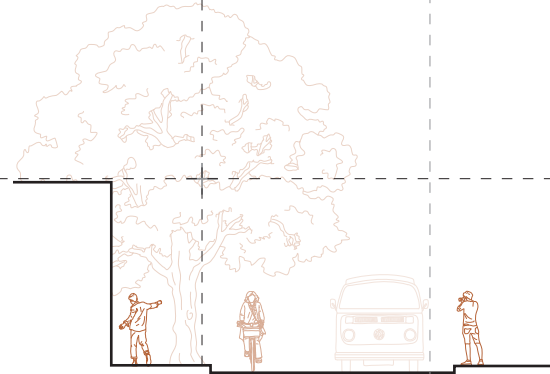


SIEREN

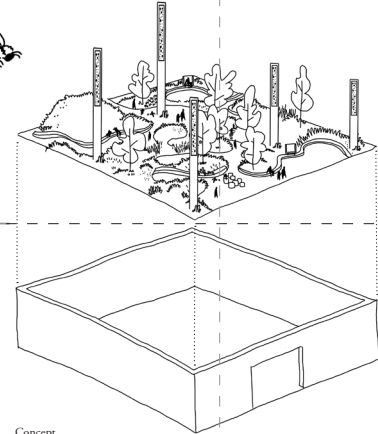
OMLIJSTEN

DELEN

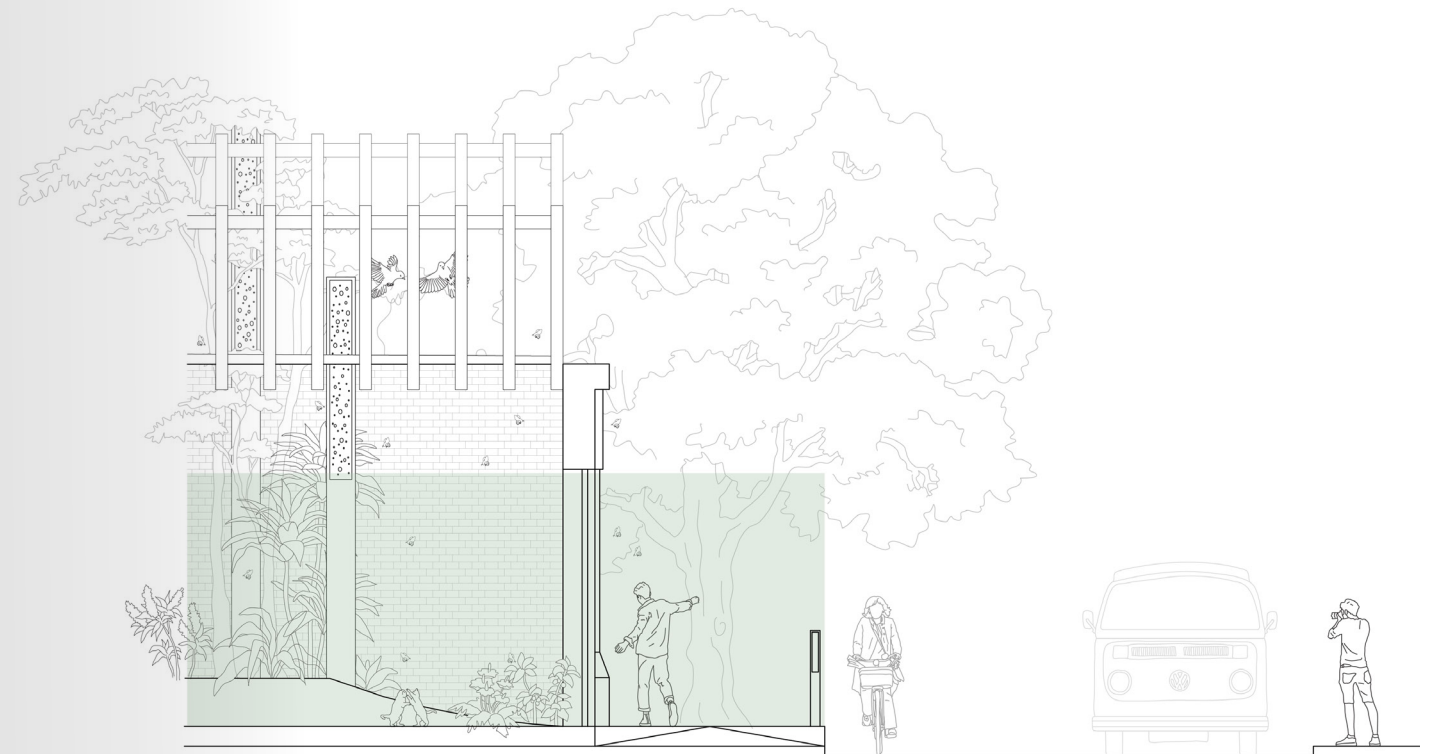
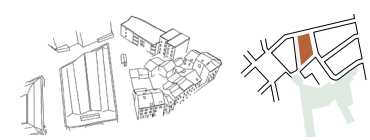
Ontwerp principe



Bestaande toestand



Concept



VOTRE PLACE

Daphne Tielen

A 'dérive' through the Heyvaert neighborhood seen from two perspectives, from human and cat perspectives. This leads to different wonderings and conclusions.

The canal through this neighborhood serves as the dividing line of these two worlds. One side offers a nice environment while the other has a busy, drab and grim appearance. Although this feeling people feel safe on both sides in this neighborhood.

Unlike humans, The cat is sufficiently challenged by the various objects at the grim side of the canal. The enclosed grounds, windows, facades and basement windows in different structures and materials allow the cat's natural curiosity to surface. Although the cat wants to, he doesn't manage to get into and through these enclosed areas.

On the canal is an abandoned and closed building which is the starting point of the design. A playful, active and challenging route on the facade creates a place for the cat. A place where the cat walks freely in sight, just like a human here on the street or along the canal. The height and playful elements make it a nice place to be active although the cat doesn't feel secure enough here to sleep and eat quietly.

Therefore he crawls through one of the few openings in this locked squat towards the private area behind the facade. Here's a place where the cat and you can retreat if you want to disappear from the sight of the Heyvaert neighborhood for a while. His place is also your place.

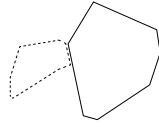


Een drive door de Heyvaertwijk gezien vanuit twee perspectieven, het perspectief van de mens en de kat. Waarbij ik mezelf aan een kant van het kanaal meer op mijn plek voelde dan aan de andere kant terwijl er vanuit een kat gezien juist meer is te beleven aan de andere zijde. In deze kaart heb ik gezocht naar plekken waar ik me veilig voel en mij kan afsluiten van de drukte.

Jouw Plek

.....
Onze subjectieve ervaring in de Heyvaertwijk

Naam: Daphne Tieden
Datum: 15-12-2023
Plaats: Heyvaertwijk, Brussel
Studio: Ceci n'est pas Bruxelles
Perspectief: Kat
Exactie locatie: Liverpoolstraat



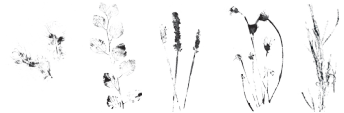
Oversteek plaatsen
De verschillende plekken om jezelf te verplaatsen van de ene naar de andere zijde van het kanaal.

Binnen naar buiten
Mensen in de Heyvaertwijk verleggen hun leefomgeving van binnen naar buiten.

Afgesloten
Openingen die zichtbaar zijn afgesloten.

Perspectief mens —————
Perspectief kat - - - - -

Ik wil
Spelen, jagen ..



Mais quel est le caractère de cet arrondissement ?
Maar wat is het karakter van deze wijk?

MY SPACE !

Rogiér Wiratma

This project started with a 'dérive'. The first noticeable thing was a chirping sound. The rest of the dérive was all about following the sound and getting to know the animal that produced this sound. In this case it was a sparrow. After this discovery the rest of the dérive was about capturing different areas where the sound was heard. These areas had the most important living conditions for the sparrow. Such as safety, food and a place for nesting.

The location for the intervention is a big open terrain where a company stores a lot of (construction)materials. In my observation in this area i did not see/ heard sparrows. The intervention will therefor be about creating an ideal living environment for the sparrow, which include the important living conditions. The plan for this intervention is also to use only the materials that or present on this terrain.

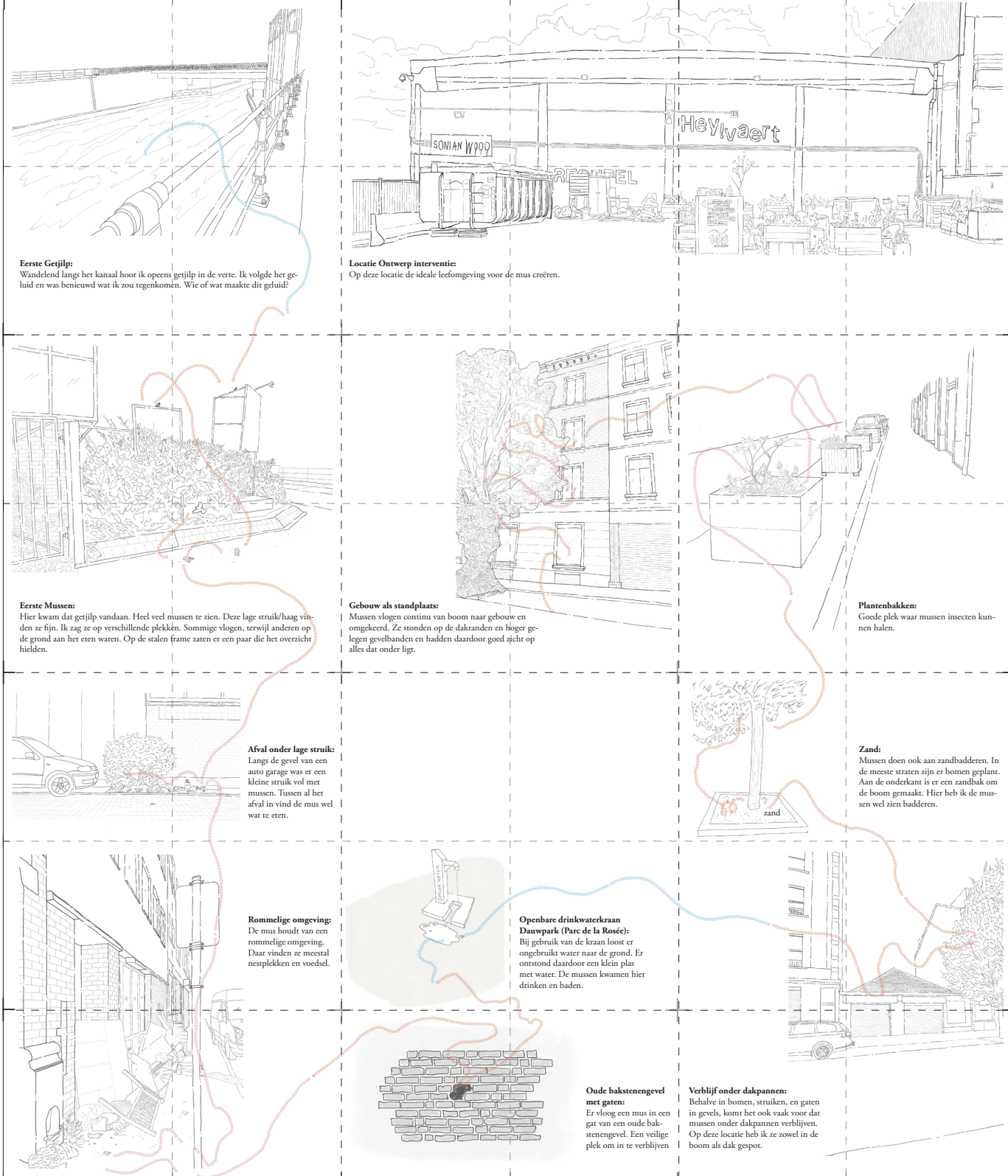
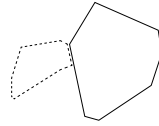


Tijdens mijn *dérivé* door de Heyvaert wijk was het getijlp van de mus het eerste dat mijn aandacht trok. Dit geluid vond ik interessant en rustgevend. Ik ging vervolgens vooral op zoek naar dit geluid. Door af en toe met ogen dicht stil te staan en goed te luisteren kon ik soms van ver getijlp horen. Door het geluid te volgen heb ik de musseen op verschillende locaties in de wijk kunnen spotten. Deze observaties gaven mij inzichten over hoe/waar de mus leeft en wat zijn basisbehoeftes zijn.

My Space!

De mus in zijn ideale leefomgeving

Naam: Rogiér Wiratma
 Datum: 15-10-2023
 Plaats: Heyvaertwijk, Brussel
 Studio: Ceci n'est pas Bruxelles
 Perspectief: Mus
 Exactie locatie: (Heyvaertstraat 140)



Legenda / toelichting / eigen invulling

- Veiligheid/Verblijf/Nestgelegenheid
- Water
- Voeding



Two worlds

Job Reus

My first encounter with Brussels was like the opening of a new chapter, full of expectation and curiosity. As I walked with the group through the streets of the Heyvaertwijk, that scenery suddenly changed. The vibrant and charming Brussels gave way to a new reality of poverty, crowdedness, an overload of disorder and smelly air. The streets were overwhelmed by mountains of trash, like silent witnesses to a forgotten corner of the city. Beneath the surface of this shocking experience, I detected the resilience of the community, a connectedness that seemed to shine like a beacon in the darkness.

In my second exploration, now as an entity that thrived best among the shadows of the streets, I found comfort in the abundance of trash and parking lots. It was like a maze of survival, where every corner promised a new source of food and shelter.

On my third exploration, as a true culture follower at Dauwpark, another world opened up. Amidst lunching people, a symphony of human generosity emerged. The park became a scene of shared meals, where even the smallest crumbs were a valuable treasure for me and my feathered companions.

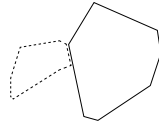
These experiences formed the basis for my design, an avenue that addresses the social problem of neglect and promotes awareness. A visual narrative of two worlds, where they dance together among the layers of the urban landscape. Water flows through the design like a lifeline, shaped like a waterfall, a water source and water drainage amidst the rock and the maze, as a reminder of the essence of life.



Water waar?

Een dwaaltocht van verwondering

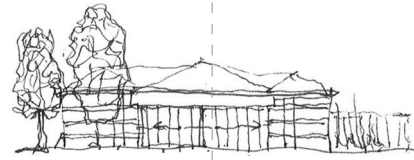
Naam: Job Reus
 Datum: 13-10-2023
 Plaats: Heyvaertwijk, Brussel
 Studio: Ceci n'est pas Bruxelles
 Perspectief: Huisman en Rat
 Exactie locatie: (Dauwstraat 14)



1) Samen zijn, samen komen, dat vinden we belangrijk.



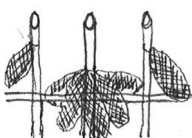
5) De locatie, je komt zelden zo'n unieke straat tegen.



5) Leegstand, de vele in verval of soms zelfs verlaten gebouwen zijn de ideale plekken om te wonen.



2) Zoveel onbenutte ruimte, het valt mij op dat deze plek er verlaten bij ligt, geen spelende kinderen, pramende ouders of wandelende voorbijkomers.



4) Ik zie sporen, door de mens achtergelaten in tijden van voedselchaos.



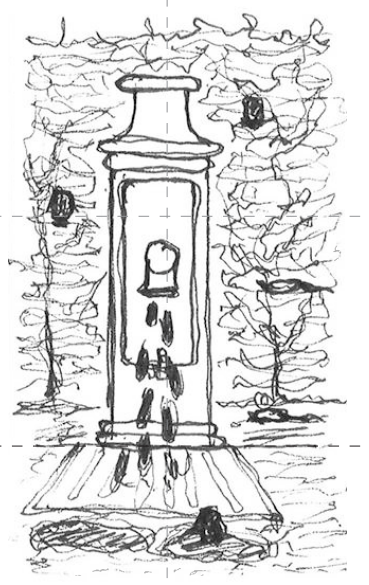
3) Daktuin, plek onmogelijk voor mens en vijand.



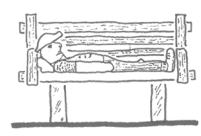
3) Hard nodig, dit soort bordes moet we vaker zien!



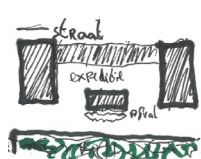
Dé derivé, een ontdekkingstocht door de Heyvaertwijk (een draairoete waargenomen vanuit verschillende perspectieven.)



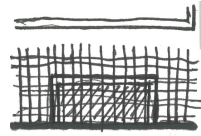
2) Het waterpunt, de enige plek in dit deel van de wijk waar nog schoon drinkwater grondens kan worden.



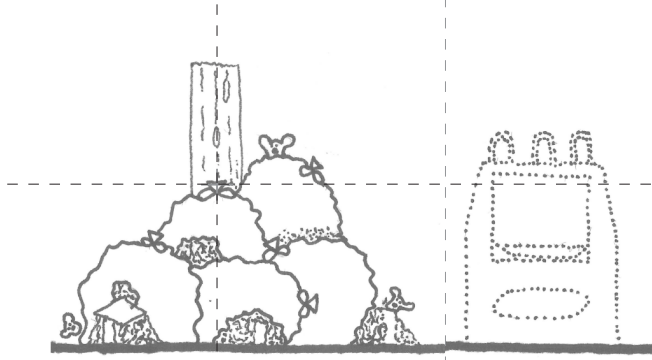
4) Zichtbare armoede, daklozen zie je hier en daar een midsagelrige nemen op een bankje op het plein.



5) Ruimte voor collectiviteit, leuk, dat hier een collectieve moment is in de wijk, zo groen ook.



1) Verdediging, Mensen willen wij niet in hun gebieden.



2) Bergep met afval, Mmmmm, lekker eten, jullie leefwijze maakt het zo gemakkelijk voor mij.



1) Mijn thuisbasis, het Dauwpark, brengt niet alleen ons, maar ook de buurt bij elkaar. Tijdens de lunch zit het park vol met mensen.



3) Veilige schuilplekken, Hier wachten wij totdat de kust veilig is.



4) Zoek de prullenbakken, succes, vinden doe je ze niet.

Legenda

- Derivé waargenomen door de ogen van een mens
- Derivé waargenomen door in de huid van een rat te kruipen
- Derivé waargenomen door te denken als een huisman

Toelichting

"De hierboven genoemde schetsen maken deel uit van mijn subjectieve kaart. Echter, die zijn niet alle observaties vanuit mijn verschillende perspectieven. Om het volledige beeld van mijn ontdekkingen te geven, wil ik u ook zeker mijn andere schetsen niet ontbreken. Deze heb ik dan ook als bijlage toegevoegd aan de present. De schetsen die ik hier laat zien, maken deel uit van het verhaal. Het verhaal gaat over de huisman en de rat, die op geheel eigen wijze hun zoektocht door de Heyvaertwijk volgen in hun ontdekkingstocht naar water."



De persona's



LE PAVILLON DES PAPILLONS

Joris Warndorff

In the vibrant city of Brussels where everyone and everything is in constant motion, one experiences the unique dynamics of life.

On this square, there is a place of waiting, a seemingly tranquil spot amidst the constant hustle and bustle. Here unfolds an intervention for both the butterfly and the human. When approaching, it will naturally slow you down.

The center of the Hertogin van Brabant square, around the bus shelter, becomes a space for life. It is a place where growth is possible, where blossoming occurs, and where one can enjoy the small moments that life has to offer. This waiting place when approaching will naturally slow you down.

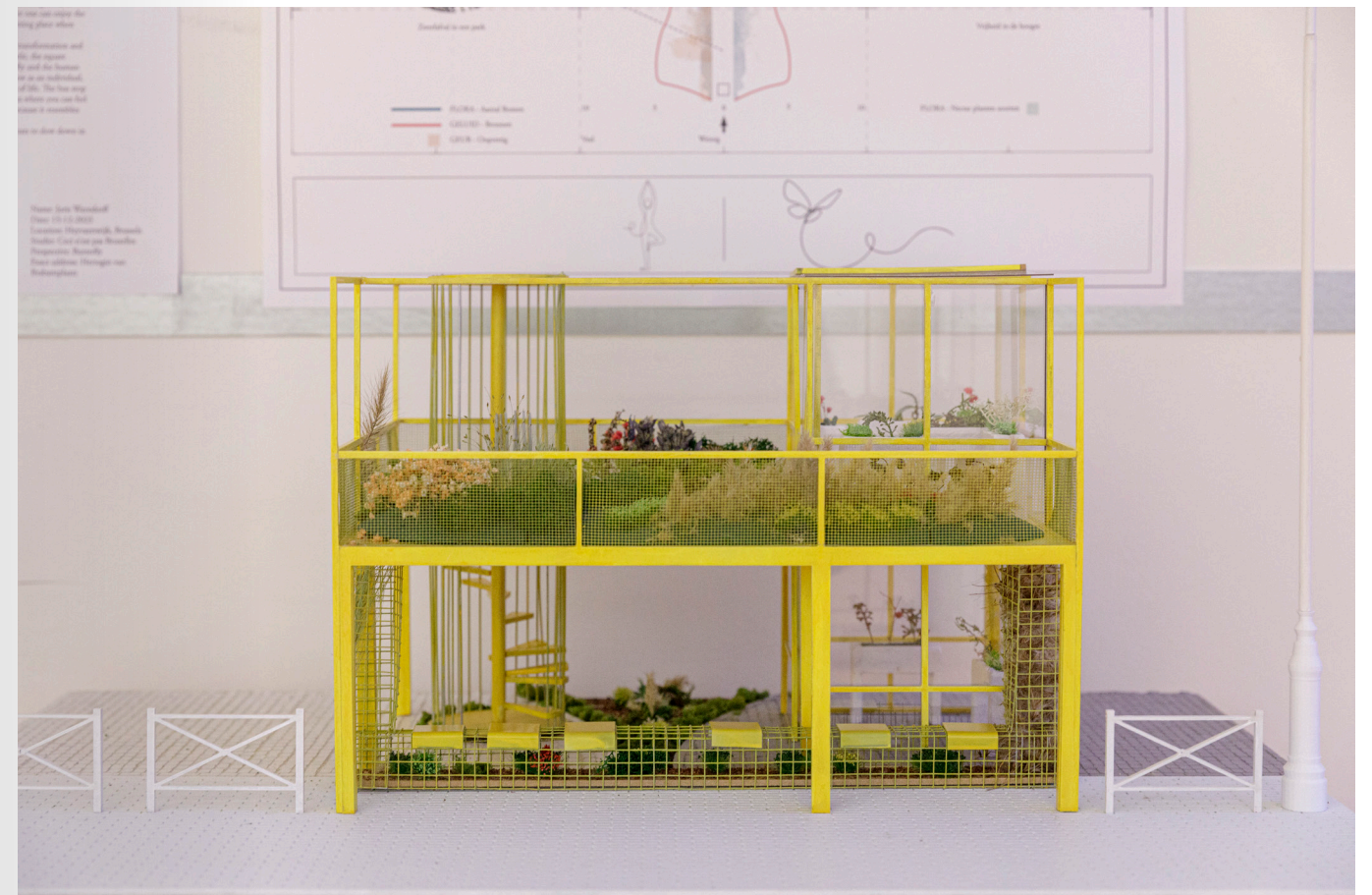
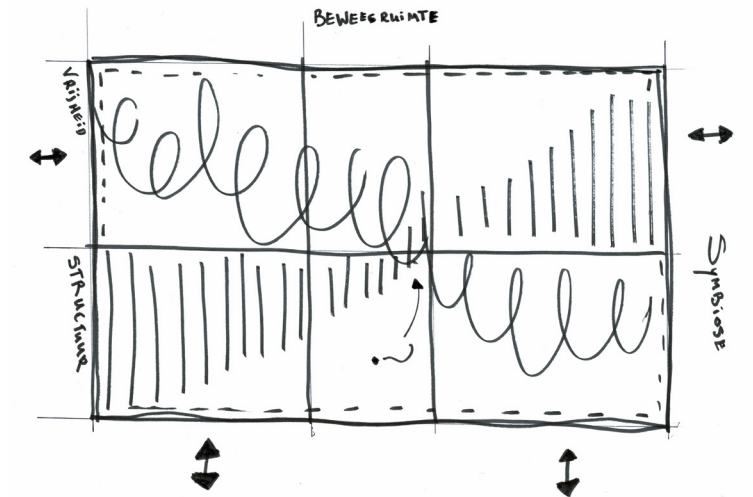
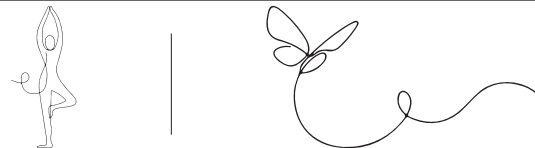
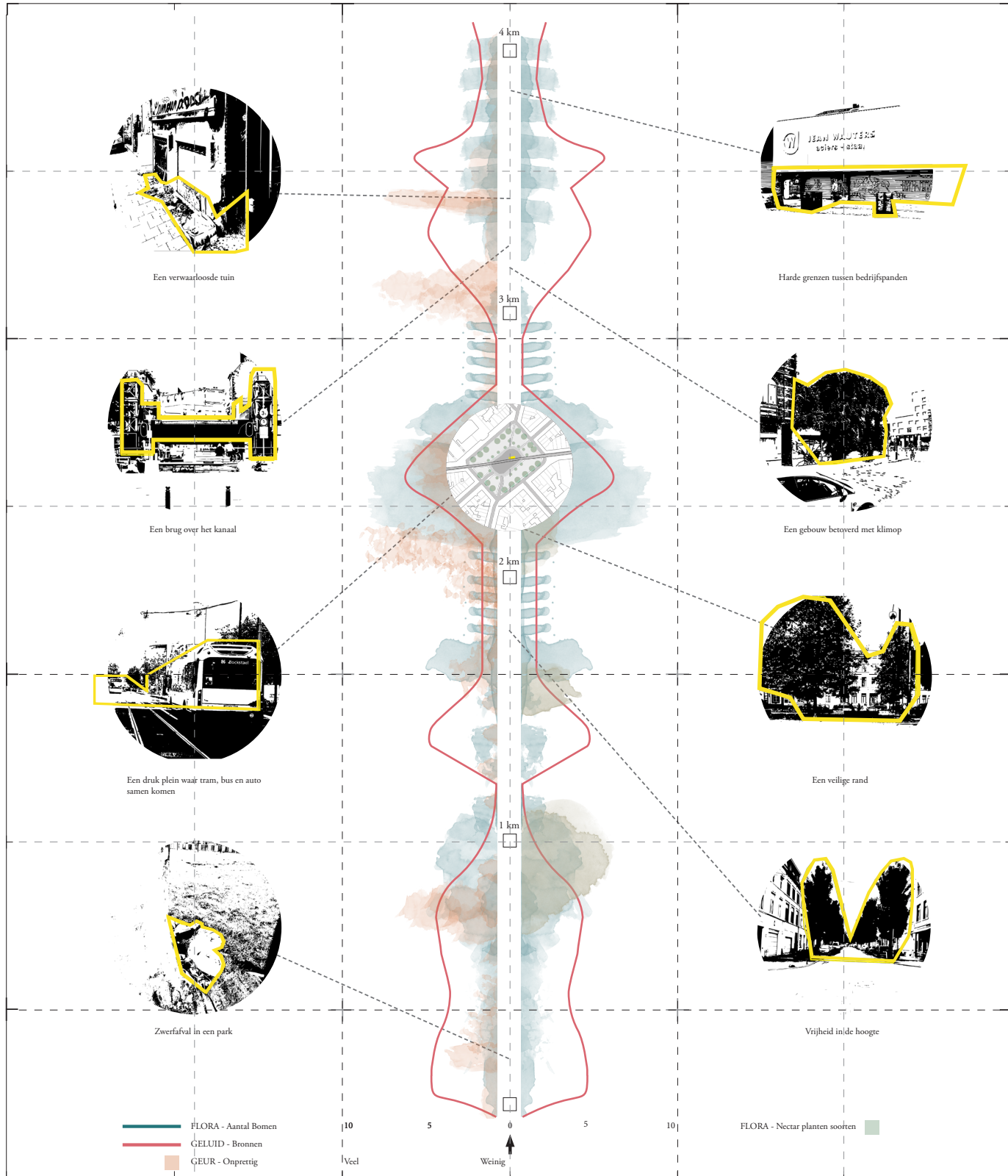
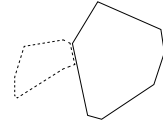
The butterfly flutters around as a symbol of transformation and lightness, and in the midst of this urban hustle, the square provides an opportunity for both the butterfly and the human to thrive. Here emerges the possibility to grow as an individual, to bloom, and to relish the simple pleasures of life. The bus stop transforms into more than just a waiting area where you can feel that nature, life and colour can move you because it resembles something in you; it becomes a center of life and harmony, where time appears to slow down in the continuous movement of the city.



Hoe zou je een route ervaren met je ogen gesloten. Andere zintuigen nemen het over. De geuren worden intenser en de geluiden worden harder. Wij lopen langs de randen, over de paden die voor ons zijn ontworpen. Maar wat als we niet lopen, maar zweven? Wat trekt je dan aan. We laten ons verleiden door geuren en kleuren. Op diverse hoogtes als onderdeel van een betoverende symfonie van onze zintuigen

*le pavillon
des papillons*
une exploration subjective

Naam: Joris Wardorff
Datum: 15-12-2023
Plaats: Heyvaertwijk, Brussel
Studio: Ceci n'est pas Bruxelles
Perspectief: Vlinder
Exacte locatie: Hertogin van Brabantplaats



A WOMAN'S SENSE

Brenda Zuiddervliet

This is the project 'A woman's fence', which focuses on the female perspective in the street. The Heyvaertstraat is centrally located between the market and the large park in Brussels. Although this is a logical walking route for women, few women walk here. With this intervention we are going to bring women back to the street.

The assignment is to increase diversity within the neighborhood using a non-human perspective. However, from the subjective mapping, standing up for women was missing in Heyvaertstraat. She is a minority in the street. That is what this project is aimed at.

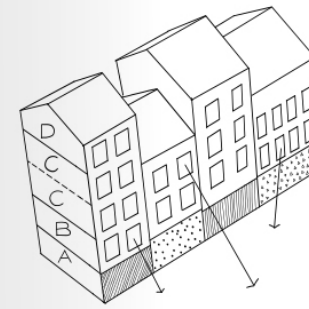
This can be changed using the four design tools:

1. Function mix: adding feminine craftsmanship creates more diversity in the plinth
2. Perspective: by keeping routes and escape routes visible, you can prepare for the space
3. Zoning: by designing transitional spaces in public space, more places are created for various target groups
4. High-quality greenery: for a clear overview and the softer character of the street.

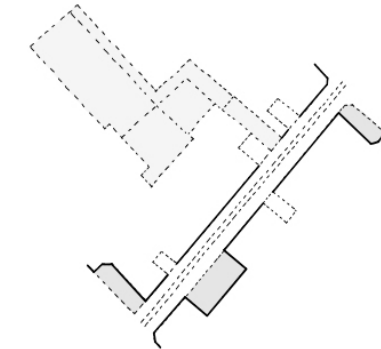
This way will ensure that the street becomes friendlier and more accessible for women. This will be done through various injections in the street.

The first injection will take place at the gate to the 'Grote Hal'. This location offered an opportunity for openness. The adjacent plinth offered an opportunity for a hub with female crafts. This will be a major intervention to provide a strong start to changing the street scene.

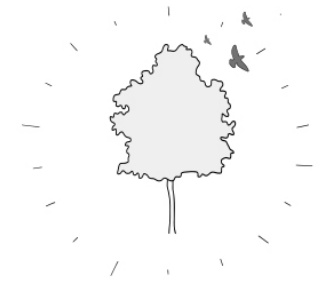
This intervention adds four new design tools to the street to create a natural balance between men and women. But nature also gets a boost from the greening that takes place with every injection in the street. In this way, flora and fauna also benefit.



FUNCTIE MIX



ZONERING



KWALITIEF GROEN

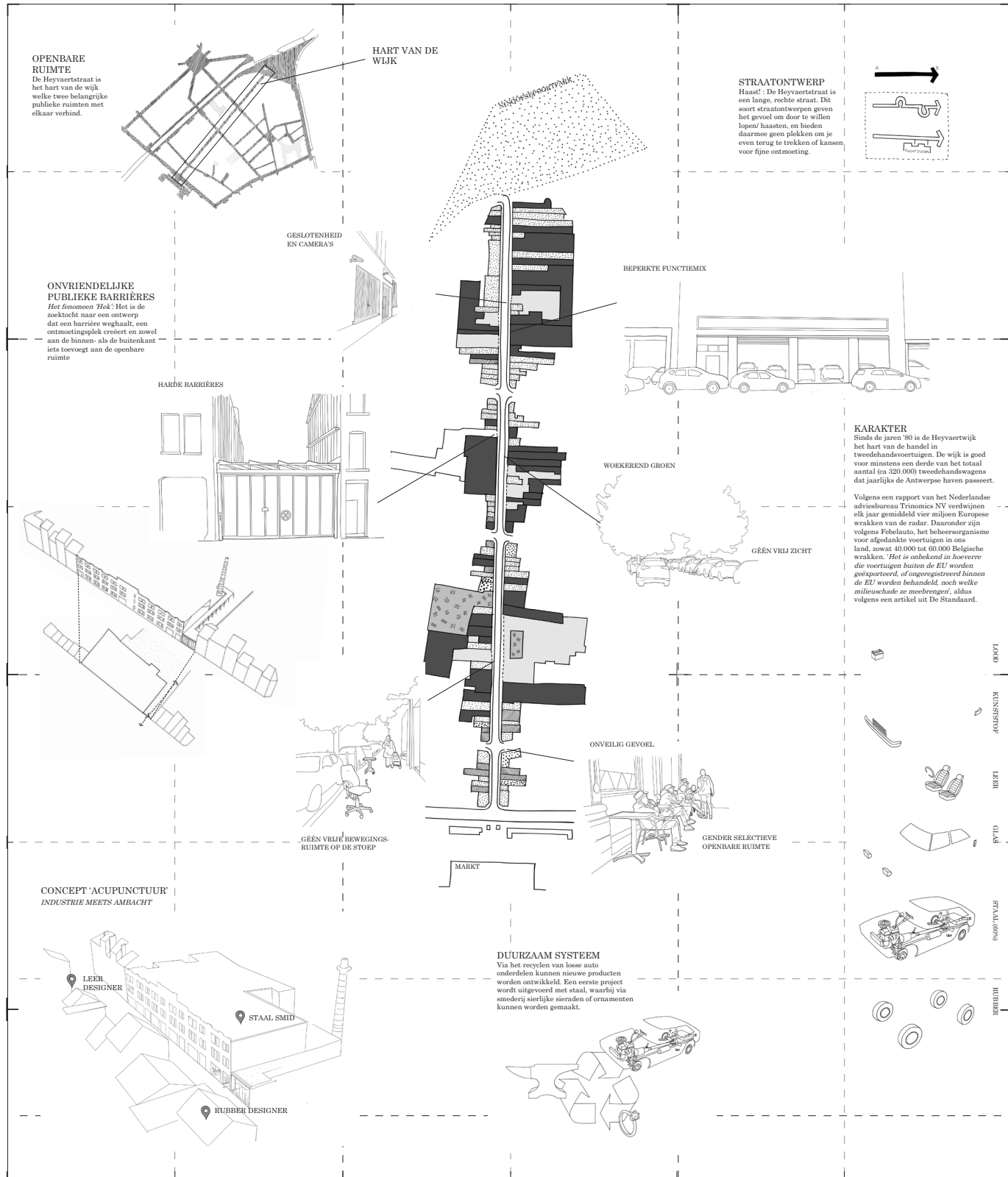
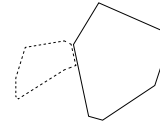


Dwalend door de straten in de Heyvaertwijk merkte ik op dat ik weinig dezelfde mensen zoals mij tegen kwam, een jonge vrouw. Zeker in de Heyvaertstraat voelde ik me niet op mijn plaats. Ik vroeg me af waarom dat zo was en welke plek ik dan wel fijn vond. Zo ben ik middels dwalen en analyses van de omgeving tot de onderstaande subjectieve kaart gekomen. In de kaart heb ik gezocht naar welke vormen in de openbare ruimte bepalend zijn voor een aangenaam of onaangenaam gevoel van de vrouw in de stad.

A WOMAN'S SENSE

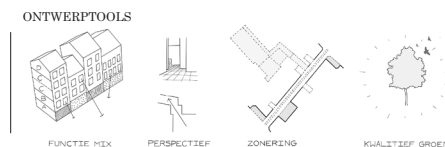
Ontwerpend onderzoek naar de subjectieve ervaring van de Heyvaertstraat vanuit vrouwelijk perspectief.

Naam: Brenda Zuidervliet
 Datum: 15-12-2023
 Plaats: Heyvaertwijk, Brussel
 Studio: Ceci n'est pas Bruxelles
 Perspectief: Vrouw
 Exactie locatie: Heyvaertstraat 89



LEGENDA

	Autobedrijven		Horeca
	Privé buitenruimte		Supermarkt
	Groothandel		Detailhandel en diensten
	Wonen		Politie



- BELANGRIJKE BRONNEN**
- Peadar Kirby | International Women's Week: inclusive cities 2023
 - Matrix | Feminist Classics: Making Space, 2022
 - Hannah Arendt Instituut, Els de Vos | Webinar: een omweg naar een vrouwvriendelijke stad
 - Het Parool, Sam de Graaf | Een vrouwvriendelijke stad? Wonen laat zien hoe het moet, 2022
 - Woman Make The City | Project #12: Feministische oplossingen voor een rechtvaardige stad
 - De Standaard, Arnaud de Decker en Simon Oeyen | Wij zijn de vuilnisbak van Europa 2021





Why do I - as a woman - feel safe here?
Or is it a false sense of security designed in a man's world?

COLOFON

Studenten

Denise van Baarle
Jurriaan Blom
Leonoor van Dijk
Tim van Dijk
Giovanni Moekmoedshek
Job Reus
Pien Schiphorst
Daphne Tielen
Freek Voetman
Joris Warndorff
Rogier Wiratma
Brenda Zuijdervliet

Docenten ontwerp

Hedwig van der Linden, Dérive + TU Delft
Kevin Westerveld, Dérive + TU Delft

Docent onderzoek

Margot De Caster, Dérive + KU Leuven

Docenten communicatie

Breg Horemans, TAAT + KU Leuven
Goda Verikaitė, TAAT + Doepel Strijkers

Externe criticus

Jan Minne, gardenist intimate gardens

Interne beoordelaar

Mark Minkjan, RAvB

Betrokken experts

André De Baerdemaeker, ecooog Bureau Stadsnatuur
Reems van der Linden, filmmaker Studio Reems
Marlies Vermeulen, cartopoloog Dear Hunter
Annelys de Vet, ontwerper en onderzoeker DEVET

Met dank aan

Cultureghem, Gilbard, noAarchitecten en
Neo-futuristic walks

Fotografie Open Studio's

Luuk Smits

Met dank aan alle studenten en externen van de
lessenreeks in het kader van de ontwerpstudio
'Ceci n'est pas Bruxelles'.

Rotterdamse Academie van Bouwkunst

september - december 2023

Hoe kunnen we de druk op de openbare ruimte herdenken in de door de auto gedomineerde Brusselse Heyvaertwijk? De Europese hoofdstad kenmerkt zich door een eclectische vorm van stedenbouw, diversiteit aan culturen, binnenstedelijke bedrijvigheid en dominantie van automobilititeit. In het district Anderlecht komen deze karakters samen; een verdichte woon-werkwijk met autodealers en industrie, waar nood is aan een herverdeling van de publieke ruimte. Door de auto-infrastructuur voorop te stellen is er gebrek aan ruimtes die plek bieden aan de natuur.

Deze publicatie bundelt het werk van studenten uit de studio 'Ceci n'est pas Bruxelles' en maakt diverse niet-menselijke perspectieven zichtbaar. De hiertoe gehanteerde methodiek is de 'dérive'; deze psychogeografische methode vindt zijn oorsprong binnen het Situationisme in de vorm van de wandeling, om onbevooroordeeld de emotioneel ervaren situaties in een stedelijk gebied in kaart te brengen.